ROUBAIX

REDACTION : 39, Rue Pauvrée. Télé. 9-51
DEPOT GENERAL : 13, Rue Louis Catrice

Fêtes Sportives de l'Amitié Franco-Belge

Les Fêtes de la Pentecôte vont marquer le point culminant de la longue série des festivités qui s'étendent entre le 6 mai et le mois de juillet.

FETE DE TIR

Les différentes catégories des concours organisés par « Le Tir National » sont toujours très suivies et de très nombreux étrangers vont mettre à profit les trois journées offertes, samedi, dimanche et lundi, pour effectuer leurs différents tirs

C'est toujours et à juste titre « Roubaix-Fortune » qui détient le record de la participation. Le premier tireur classé à ce jour, sest borné à tirer trois balles. Deux sont allées hors-cible ; la troisième s'est logée très près du centre, lui assurant l'un des premiers prix si importants prévus. Un tel exemple est encourageant pour tous.

Les tirs à l'arc (berceau et perche) rencontrent le succès complet escompté et toutes les régions voisines des deux pays, sont représentées parmi les amateurs entraînés qui ne cessent d'arriver.

TOURNOIS DE BOULES

Le tournoi de boules, qui s'est ouvert pour les fervents de la platine, dimanche dernier et a été véritablement assailli sans interruption, se continue dimanche. Nul doute que les 5.000 francs de prix offerts ne soient disputés avec acharnement.

FETES CYCLISTES

Ces festivités si populaires, qui vont se dérouler simultanément dans tous les quartiers de la ville, dimanche et lundi, constitueront le clou sensationnel des fêtes de l'Amitié Franco-Belge.

TOURNOI DE PECHE A LA LIGNE

Dimanche également, est prévu et annoncé le tournoi de pêche qui va réunir de nombreuses centaines de chevaliers de la gaule. Plus de 2.500 francs de prix leur sont d'ailleurs affectés par la Société organisatrice « Les Amis Réunis ».

LES FESTIVITES DU PILE

Dimanche 20 et lundi 21 mai, à l'occasion des Fêtes de l'Amitié Franco-Belge, sous le contrôle du Nord Touriste et du Comité des Fêtes du Pile. Tous les cyclistes du quartier sont invités à aller attendre les Sociétés cyclistes belges participant aux Fêtes de l'Amitié, à la douane de Toufflers, dimanche 20 mai, à 8 heures du matin, pour les escorter dans le défilé qui se déroulera dans les rues du quartier du Pile.

Départ du sphérique « La France » dimanche 20, après réception des Sociétés cyclistes.

Lundi matin, 8 heures : Grande Braderie, rue de Lauze ; à 11 heures, place du Pile, concert-apéritif par la Fanfare cycliste.

Le Comité invite tous les habitants à pavoiser en l'honneur de nos amis les belges et de leur réserver un cordial et hospitalier accueil.

Lundi après-midi : à 14 heures, départ de la course cycliste sur le parcours des rues Pierre de Roubaix, Boulevard de Mulhouse, gare du Pile, Boulevard de Beaurepaire, de Belfort, rue Pierre de Roubaix, Boulevard de Mulhouse.

Le départ sera donné chez Delys, coin rues Pierre de Roubaix et Lalande, à 14 heures.

Inscription et formation chez Delobelle 323, rue Jules Guesde.

Distribution des prix chez Capreaux, rue d'Antoing.

A 14 heures, grandes courses aux œufs ; aux sacs ; au cerceau ; à la valise. Nombreux prix aux concurrents. Inscription chez Delobelle, 323, rue Jules Guesde.

PUGILAT FEMININ

A la suite d'une scène de violences due à des motifs d'ordre intime, qui s'est déroulée rue de la Vigne, des contraventions pour violences légères ont été rédigées contre Mmes Deineufcourt, 21 ans, couturière, 110, rue des Anges ; Christiaens, 29 ans, rattacheuse, même adresse, et Dewarwe, 23 ans, soigneuse, 260, rue des Longues-Haies.

TENEZ VOS CHIENS

Pour divagation de chiens, sur la voie publique, MM. Philippe Labbe, 69, rue des Fleurs, et Jean Meunier, 62, rue du Grand-Chemin, ont récolté chacun une contravention.

INSCRIPTION DE LA CLASSE

Les jeunes gens nés en 1904, demeurant dans le canton Nord (Fontenoy, Cul-de-Four, Jean-Ghislain, Hutin), sont invités à se présenter à la mairie, bureau militaire, deuxième étage, munis du livret de mariage de leurs parents, aujourd'hui vendredi 18 courant, dans l'ordre alphabétique des noms de famille suivant :

De 8 h. à 11 h. 30, de L à Mac Inclus ; de 14 à 17 heures, de Mak à Q inclus.

MUTUELLE DES ANCIENS MILITAIRES D'ORIENT

Il est rappelé aux sociétaires que le paiement des cotisations du mois de mai aura lieu dimanche prochain 20 courant, à partir de 11 heures, au siège, 2, rue Pauvrée, Roubaix. Le Comité invite spécialement ceux qui sont en retard dans le paiement des cotisations de mars et avril à profiter de ce jour pour venir retirer leur carnet d'adhérent et la carte de pharmacie. Les nouvelles inscriptions seront également reçues. Ceux des anciens militaires d'Orient qui hésitent à donner son adhésion et qui désirent connaître le but du groupement peuvent se procurer les statuts de la Société au siège 28, rue Pauvrée tous les dimanches à partir de 11 heures.

AMICALE DES ARTS

SPORTS ATHLETIQUES. — La saison de football étant complètement terminée, l'entraînement aux sports athlétiques va reprendre de façon régulière sur le grand terrain de Croix.

Des soins tout particuliers vont être apportés cette année au développement de ces sports grâce à une méthode qui sera mise en application par une commission spéciale qui se réunira aujourd'hui à 20 h. chez Deconinck, 108, rue des Arts

Sont convoqués : MM. E. Baert, J. Baert, Emile Bapaume, Pierre Benoit Léo Bocquet, Marcel Capelle, Gaston Deflandre, J. De Rycke, Edmond Duvivier, Jules Emaille, E. Grouses, F. Huygens, Alb. Lestienne, M. Piteux, Lucien Pluquet, Jules Pannier, Edmond Pollet, Désiré Renard, Georges Spriet, docteur Tabart, Jules Vandérhaegne.

La section de basket-ball est priée d'envoyer ses représentants.

AMICALE DU MOULIN

Dimanche tir d'entraînement pour tous les membres de l'Amicale. A 10 h., réunion de la Commission de tir. Spécialement convoqués : MM. Segard, Dervaux, Notteghem, Ourez, Heblinque, Dupuis, Carré, fils. Ordre du jour de la réunion : instruction pour le concours de tir national ; banquet en l'honneur de M. Prot, inspecteur primaire.

VISITE DE L'ATTACHE COMMERCIAL DE FRANCE EN ESPAGNE

M. le Ministre du Commerce a confié à M. Juge, attaché commercial de France, en Espagne, la mission de venir à la Chambre de Commerce de Roubaix, le jeudi 24 mai courant.

M. Juge se tiendra, à cette occasion matin et soir, à la disposition des industriels et des commerçants qui désireront s'entretenir avec lui du marché espagnol.

ETAT CIVIL

NAISSANCES. — Germaine Mertens, Gde-Rue, 449. — Jean Couthier, rue Charles-Quint, 25. — Nelly Nys, quai de Rouen, 8. — Clémence Franchomme, rue Franklin. — Adrien Bonte, rue Colbert, 20. — Gilbert Mille, rue des Fossés, 66. — Richard Lepez, rue de Soubise, 8 bis.

Pour aller à l'grande Ducasse de Lille à l'œul, r'vêtiez l'annonce de LILLE-MOBILIERS in 6me page.

9946.

WATTRELOS

LE COIN DES ACCIDENTS. — A la filature du Nord, Pierre Pollet, 35 ans, débourreur, rue Holden, cour Delille, 6, à Croix, s'est fait une contusion de la face interne du genou gauche en heurtant le bati d'une carde. 12 jours de repos. Docteur Butin.

— A la même usine, M. Albert Lepers, 15 ans, rattacheur, 155, rue du Quesne, à Marcq, a reçu un fragment de bois dans le pouce gauche en retirant de la laine d'un baton de bobines. Panaris pouce gauche. 12 jours de repos. Docteur Butin.

— Au tissage Louis Wallem, rue Christophe-Colomb, théophile Thysbaert, 32 ans, tisserand, 53, rue de Lille, à Croix, s'est fait une entorse tarso-métatarsienne du pied gauche en descendant un ponton. 12 jours de repos. Docteur Barroyer.

— A la filature du Nord, Georges Rémy, 1 8ans, rattacheur, 9, rue de Croix, à Wasquehal, s'est fait une plaie superficielle de la face dorsale de la main gauche en nettoyant son métier. 12 jours de repos. Docteur Butin.

— A la même usine, Edouard Dupont, 46 ans, journalier, 147, rue de Marcq, à Wasquehal, a fait une chute en déchargeant des balles de coton, et a reçu des contusions de la *région lombaire. 12 jours de repos.* Docteur Butin.

CONCERT D'ACCORDEONISTES. — A l'occasion des fêtes de la Pentecôte un grand concert sera donné chez M. Florent Vandenberghe, rue des Ballons, 202, sous la direction de M. Julien Néchin

« LA GAULOISE » AU CONCOURS DE ROUEN. — La société de gymnastique « La Gauloise », prendra part dimanche et lundi prochain au concours organisé à Rouen à l'occasion de la 45e fête fédérale de l'Union des sociétés de gymnastique de France

« La Gauloise » est inscrite dans la catégorie comprenant les sociétés présentant 48 gymnastes aux appareils

Le départ de la Société s'effectuera samedi par le train spécial partant de la gare de Roubaix à 15 heures 30.

Ce soir, vendredi, dernière répétition, à laquelle les parents des sociétaires sont invités tout particulièrement.

LES ENFANTS DE LA LYRE. — Aujourd'hui vendredi à 20 heures, répétition générale au local, café de la Cloche.

CROIX

LES MARIAGES DE LA PENTECOTE. — En raison des nombreux mariages à célébrer le samedi 19 mai, l'officier de l'état-civil se tiendra à la disposition des intéressés à partir de 10 heures 30.

LYS

LES ACCIDENTS DE TRAVAIL. — Chez Boussemy frères, filateurs, rue au Bois, Jules Alavoine, 34 ans, homme de peine, demeurant à Toufflers, rue du Château de Wasmes, 60, a tombé d'un wagon et s'est fait de multiples contusions le forçant au repos pendant 12 jours.

— Arthur Motte, 15 ans, garçon de machine, de la même maison, demeurant à Tournai, rue Jean-Noté, a eu le bras droit pris entre le chariot et le bâti de sa peigneuse, 12 jours de repos.

— Henri Vandenbergue, 59 ans, cardeur, demeurant à Lannoy, rue des Remparts, 5, a eu l'annulaire de la main droite écrasé entre deux cylindres. 12 jours de repos.

— A la manufacture française de tapis et couvertures, Emile Dellemmes, 37 ans, tisserand, demeurant à Lys, rue du Vert-Pré, a eu le pied pris entre la manivelle et le bâtis de son métier. 15 jours de repos.

RETRAITES OUVRIERES. — Les personnes qui [illegible] sion de leur titre sont priées de les déposer [illegible]

ETAT-CIVIL. — *Naissances* — Jacqueline Declercq, Grande-Rue, n. 1. — Henri Philippe, rue Henri Ghesquière. — Louise Blanchard, rue du Fresnoy, 48 ; André Leoris, rue de Leers, 53. — Paul Bétremieux rue Mulhouse, 5.

Publications. — Jules Delbecq, mécanicien et Agnès Masson, magasinière. — Edouard Delmarquette, tisserand et Simonne Bataille, ourdisseuse.

Décès. — René Debootd, 2 mois, rue de Toufflers, 22. — Antoinette Hus, 38 ans, ménagère, Impasse Debrifle, 8.

SAILLY

LA CLASSE 1924. — Les jeunes gens nés en 1904 et domiciliés dans la commune sont priés de se présenter à la Mairie, dimanche 20 mai, à 11 h. Ceux nés au dehors sont invités à se munir d'un acte de naissance mentionnant l'heure de la naissance.

TOUFFLERS

FETE DU CINQUANTENAIRE DE LA FANFARE

Dimanche 20 et lundi 21 mai, la Fanfare de Toufflers fêtera le cinquantenaire de sa fondation.

Un Comité s'est formé en vue d'organiser ces deux journées de fête qui attireront certainement dans la commune une foule nombreuse. Le concours de la plupart des sociétés musicales des environs et de plusieurs société belges est déjà assuré.

Au programme : Retraite aux flambeaux le *samedi 19*, départ à 20 heures au Hameau du Bureau de Douane.

Le dimanche 20 mai. — A partir de 14 h., réception des diverses sociétés musicales adhérentes à la fête. A 15 heures, cortège formation et départ à la Place. A 16 h., remise des récompenses. A partir de 17 h., grand concert sur la Place de la République avec le concours assuré des sociétés de la Concordia Harmonie, Fanfare municipale de Lannoy, Fanfare municipale de Lys ; Harmonie les « Amis Réunis à Lys » ; Harmonie municipale de Leers ; Harmonie municipale d'Hem ; Fanfare de Sailly ; Fanfare Marie Henriette de Néchin ; Union musicale de Templeuve ; Fanfare communale d'Estambourg.

Lundi 21 mai. — à 11 h. 30, concert-apéritif sur la place. A 13 h., banquet par souscription. A 16 h., réception des sociétés musicales. A 17 h., concert, Place de la République. A 21 h., grand feu d'artifice, Place de la République, qui sera d'un bal public.

Les programmes numérotés seront mis en vente au prix de 0 fr. 50 donnant droit à une tombola d'objets en nature

NE PAS CONFONDRE. — A la suite de nombreuse réclamations formulées par les propriétaires riverains de la place de la République, caractérisées par les dégâts causés par des enfants se livrant à cet endroit à des jeux de football, etc., le Maire rappelle que la place de la République n'est pas un terrain de sports.

Les parents seront rendus responsables des détériorations causées par leurs enfants et contravention sera dressée conformément à notre arrêté de police municipale.

RENTES VIAGERES. — Les titulaires de rentes viagères sont invités à déposer leur titre au plus tôt au secrétariat de la mairie.

FLERS

ACCIDENT D'AUTO. — M. Fernand Daubechies, chauffeur d'auto au service de la teinturerie Hannart frères, conduisait, sur le territoire de Flers un camion auto, lorsque la roue avant gauche se détacha par suite de la rupture d'une fusée d'essieu Le chauffeur stoppa immédiatement, mais la voiture se coucha sur côté. M Daubechies projeté en avant, reçut un violent coup de volant dans la poitrine. Il sera contraint à un repos de 15 jours.

TOURCOING

BUREAU : 2, Place de l'Hôtel-de-Ville
Téléphone 9-85

UNE AUTO SE JETTE CONTRE UN MUR

Dans le courant de la journée, vers 17 h. 45, M. Lanno Emile, négociant en vins, à Dunkerque, rue du Collège, 32, circulait en auto, rue de la Tossée, et se dirigeait rue Victor-Hugo. Par suite d'une fausse manœuvre de sa part, il a jeté sa machine contre le mur de l'estaminet Houzet qui fait l'angle des rues des Carliers et Victor Hugo.

Le choc a été assez violent, l'auto a été endommagée sérieusement ; des briques ont été déplacées du mur.

Il n'y a heureusement pas eu d'accident à déplorer.

CONTRAVENTIONS AUX AUTOMOBILISTES

Pour avoir circulé avec une auto dans un sens interdit (rue des Anges), contravention a été relevée contre le propriétaire de l'auto 2494 D-1.

Et, pour avoir circulé à gauche de la chaussée avec une auto qui filait à une vitesse exagérée, procès-verbal a été dressé au propriétaire de l'auto 6365-D-2.

NOS MORTS GLORIEUX

Aujourd'hui vendredi, 18 mai, à 14 h. 30 très précises, le corps du soldat Tourquennois Lœuille Henri, du 43e R. I., sera transporté solennellement dans la salle des Hospices, rue de Tournai, transformée en chambre funéraire, d'où il sera dirigé ultérieurement sur un cimetière de la ville

Réunion des délégations officielles et des groupements d'anciens militaires invités par l'Administration Municipale, à 14 h. 15, Gare des voyageurs.

Les habitants de Tourcoing auront à cœur de venir rendre hommage à la mémoire de leur compatriote, mort glorieusement pour la France.

Faites votre
"Cuisine au Gaz"
Rapidité
Propreté
Economie

ACCIDENTS DU TRAVAIL

Chez MM. Drey, Simpson et Cie, fabricants, 196 rue des Cinq-Voies, une tisserande Mausse Blanche, 40 ans, rue Valon, 6, à Roubaix, a reçu sur la main un poids de son métier. Forte contusion de la phalangette de l'auriculaire droit, avec plaie contuse. Repos : 20 jours.

— A la filature de MM. Déprez et Duterte, rue du Haze, 65, un rattacheur, Gaerolf Laurent, 27 ans, rue de la Croix-Rouge, 40 (Mont-à-Leux) Mouscron, en dégorgeant un cylindre, s'est fait une plaie profonde à la base du pouce gauche et du dos de la main gauche. Repos : 20 jours.

— Chez MM. Thibeau et Cie, constructeurs, rue des Cinq-Voies, 191, un apprenti tourneur Delporte Honoré, 15 ans, rue du Mont-à-Leux à Wattrelos, en travaillant à son tour, a eu la main gauche prise par la courroie. Plaie contuse avec arrachement de l'ongle du petit doigt gauche. Incapacité de travail de trois semaines.

TARIF DE LA VIANDE FRAICHE
Semaine du 19 au 25 mai 1923

BŒUF. — Hors catégorie : filet, sans os, 1re qual., 19 fr. ; 2e qual., 18 fr. ; 3e qual., 17 fr. — 1re catégorie : a) aloyau, sans os, 15 fr. 25 ; 13 fr. ; 12 fr. ; b) entrecôte et bifteck ordinaire, 12 fr. ; 10 fr. 50 ; 9 fr. — 2e catégorie : pièce à queue, pointe de culotte, nœud du roi, baronne, train de côtes 6e à la 13e côte, raccource, dessous de côte, bavette d'aloyau, 9 fr. ; 8 fr. ; 7 fr — 3e catégorie : flanchet, épaule et 3 premières côtes d'attelante avec os, 7 fr. 50 ; 6 fr. 25 ; 5 fr. 25. — 4e catégorie : collet jarret, mince raccource et poitrine, avec os, 5 fr. 50 ; 4 fr. 50 ; 4 fr. ; suif de rognon 4 fr. ; os de bœuf, 0 fr. 50.

VEAU — 1re Catégorie : sans os, sautés ou escalopes, 1re qual., 17 fr. 75 ; 2e qual., 15 fr. 25 ; 3e qual., 14 fr. 25 ; avec os rouelle, entre-deux, premières côtes 14 fr. 75 ; 12 fr. 75 ; 11 fr. 75. — 2e Catégorie : épaule, basses-côtes et flanchet 12 fr. 75 ; 10 fr. 25 ; 8 fr. 75. — 3e Catégorie : poitrine, collet et jarret, 11 fr. 75 ; 8 fr. 75 ; 7 fr. 25 ; os de veau, 2 fr.

MOUTON (avec os). — 1re Catégorie : gigot, selle, filet, premières côtes, 1re qual. 12 fr 25 ; 2e qual., 10 fr. 25 ; 3e qual., 7 fr. 25. — 2e Catégorie : épaule et côtes découvertes, 10 fr. 25 ; 7 fr. 75 ; 4 fr. 75 — 3e Catégorie : fricassée, collet, poitrine, 6 fr 25 ; 4 fr. 25 ; 2 fr. 75.

PORC (avec os). — Pas de changement

AMICALE DE L'INSTITUT COLBERT

La Commission rappelle aux Colbertistes la promenade cycliste du lundi de la Pentecôte. But : Hempempont où aura lieu un déjeûner champêtre. Départ chez Lecafette, 80, rue de Menin, à 7 heures, retour pour 11 heures.

HARMONIE MUNICIPALE

Ce soir, au local habituel, à 20 heures, répétition générale. Communications importantes.

A L'INSTITUT SEVIGNE

Les cours du soir n'auront pas lieu du samedi 19 au mercredi 23 mai inclusivement.

ETAT CIVIL

NAISSANCES. — Renée Holvoet, rue Colbert, carrière Hage, 43. — Fernande Delecroix rue d'Anvers, 145. — Lucienne Leman, rue Sainte-Barbe, 62. — André Tanghe, rue Hoche, 31. — Jacques Berdaguer, rue des Francs 28. — Claude Terryn, rue de la Blanche-Porte, 248.

DECES — Hélène Verlinde, 54 ans, épouse Vollekindt, rue Nationale, 122.

En ces temps de vie chère !
Une triple économie

Pourquoi faire des phrases, personne n'ignore à l'heure actuelle que RINSO a bouleversé les anciennes méthodes de lavage du linge.

Avec RINSO, pas de fatigue. Votre lessive familiale se fait seule sans frotter, sans brosse, ni battoir.

Avec RINSO, durée indéfinie du linge, car RINSO, le merveilleux savon en granules lave sans user.

Avec RINSO, plus de frais de chauffage car avec ce merveilleux produit, il n'est plus nécessaire de faire bouillir le linge.

La voilà donc la triple économie réalisée :
Economie de fatigue,
Economie de temps,
Economie d'argent.

Et pourtant, qu'est-ce que RINSO ?

Du savon, mais du savon extra-pur, en granules, si riche en qualité détergente qu'il remplace avantageusement tous savons en barre et toutes poudres de savon.

RINSO est en vente dans toutes les bonnes maisons. 9939

MOUVAUX

ACCIDENT DU TRAVAIL. — Chez M. Tiberghien Toulemonde, rue Faidherbe, à Muvaux, le nommé Vanheule Gustave, 54 ans, contremaître, demeurant à Roubaix, rue Pascal, 26, occupé pour le compte de M. Louis Allard fils, entrepreneur de plafonnages à Roubaix, en glissant sur un madrier, s'est fait une entorse au pied droit. 15 jours de repos.

AU CIMETIERE. — Les familles ayant un de leurs parents défunts dont la concession serait expirée, sont priées de procéder d'urgence au renouvellement de la concession, ou de faire élever avant le 15 juin prochain, les monuments, chapelles, etc., qui pourraient se trouver sur les tombes.

ETAT-CIVIL. — *Naissance.* — Urbain Sesseger rue de Tourcoing 388.

Décès. — Pirre Deruelle, 68 ans, s. p.

HALLUIN

CONSOMMATION DES EAUX. — Les travaux de peinture en cours ne permettent pendant une période d'un mois environ, que l'alimentation d'un seul réservoir, ce qui est insuffisant pour un service régulier.

En conséquence, les abonnés du service des eaux, sont invités à restreindre le plus possible leur consommation, de façon à ne pas occasionner l'interruption fréquente de la distribution.

Les abonnés sont priés, en outre, de régler d'urgence, à la Recette municipale, 7, rue de Lille, leur consommation d'eau pendant le 1er trimestre 1923.

LILLE

La Grande Ducasse

Vieilles gens, vieux cabarets et vieilles pierres

La Grande Ducasse de Lille sera pour les chercheurs épris des choses du passé, réjouissance extraordinairement intéressante. Vieilles gens, vieilles choses, vieilles coutumes, vieux cabarets, costumes d'autrefois ne vont-ils pas y dominer une sorte de résurrection qui, pour être momentanée n'en sera que plus savoureuse...

Rarement fêtes de chez nous auront permis davantage aux poètes du terroir de chanter : « O ma Flandre ! je t'aime avec ton diadème de fleurs et de moissons ! Avec ton sol fertile, ta bière, à l'homme utile, et tes vieilles chansons ».

— Dans le coin du Vieux-Lille reconstitué, nous reverrons d'anciens types *lillois chantés jadis par Desrousseaux :* « Marie-Claire », la jolie dentellière séduite par un bellâtre d'officier et abandonnée ensuite lâchement. « P'tit Price et Marianne Tambour » lui tiendront compagnie. Côte à côte ils seront présents, le contraire eût d'ailleurs été invraisemblable, car, *comme dit Desrousseaux*, le chansonnier : « Y s'lindottent si bien, qu'on n'veyot jamais l'un sans l'aute, ch'tiot comm' Saint-Roch et s'in quien ». Le « graissier », « l'Homme bleu », « Cadet-Rousselle » et d'autres célébrités lilloises seront peut-être aussi de la fête, ainsi que notre vieille amie [illegible], ses Hurlus, tambour-major en tête, et l'ancien fou de la ville que l'on appelait au temps de Philippe-le-Bon et précédemment de Marguerite, comtesse de Flandre le « Roi des Ribaudes » ou le « Roi de l'amoureuse vie » ou encore « Roi des Sots » et « sot de la ville ».

Signalons en passant que l'origine de la fête communale de Lille remonte à cette époque de 1269, au temps de la comtesse Marguerite de Flandre. En ces époques, d'ailleurs, la fête durait neuf jours. Comme on le voit, nos aïeux prenaient le temps de s'amuser.

QUINGUETTES DE JADIS

Du côté du faubourg de Saint-Maurice-des Champs, on nous prépare des choses savoureusement attrayantes. Il y a un siècle, encore, ce joli vallon qui se creuse doucement entre la sortie de Lille d'une part, et la petite hauteur où se trouve l'Eglise Saint-Maurice-des-Champs d'autre part, était surnommé la Vallée des Roses. A cette époque des quantités de rosiers agrémentaient de leurs couleurs et de leurs parfums, nombre de jardinets et de guinguettes fleuries, toutes parées de verdure où nos aïeux aimaient à venir faire la partie de boules ou de bouchons traditionnelles.

Dépouillées en grande partie de leur jolie parure, quelques-unes de ces guinguettes existent encore. Or, pour la circonstance, on s'efforcera de leur rendre leur cachet d'autrefois

Nous savons un établissement dont la grande cour s'ombrage d'antiques tilleuls et d'ormes aux épaisses frondaisons, où tout le personnel adoptera le costume Louis XV cadrant avec le style de la guinguette. Par ailleurs le cabaret « Alsacien » nous montrera de jolies filles costumées en alsaciennes, au cabaret Bohémien évolueront gitanes, tziganes, gipsy et autres filles de Bohême. Le cabaret Espagnol et le cabaret Moyen-Ageux nous reporteront, eux, à des époques encore plus reculées Bref, ce coin de Lille sera des plus original. Nous sommes persuadés que les nombreux visiteurs qui se rendront en ces jours de liesse en la capitale des Flandres ne manqueront pas d'y faire un court séjour. Ce leur sera une excellente préparation pour goûter comme il convient les fastes de la grande cavalcade du 21 mai.

LES DECORATIONS DU VIEUX-LILLE

Nos lecteurs pourront se rendre compte par le cliché qui accompagne cet article, et par celui qui figure en première page, du genre de décorations dont se parera le Vieux-Lille. Le premier de ces clichés représente l'entrée de la rue du Cirque (décoration de M. P. Béat), le second, la « Chapelle des Ardents » qui se trouvera rue des Trois-Mollettes (décoration de M. G. Dechin). Nous avons donné hier tous les renseignements désirables sur ces motifs de décoration qui sont de nature à nous donner une idée du Vieux-Lille d'autrefois.

LA CHAPELLE DES ARDENTS

— Signalons encore que l'on a commencé hier la pose des installations électriques de la Place de la République d'une part, et le montage du géant Gambrinus, rue Auber, d'autre part

— Plusieurs communiqués nous sont adressés, nous les donnons in-extenso ci-après :

Modification à l'itinéraire de la cavalcade du lundi 21 mai. — Au lieu d'emprunter la rue de la Quennette et la rue des Ponts de Comines, le cortège tournera boulevard Carnot, passera ensuite place du Théâtre, rue des Manneliers, rue Neuve et rue de Béthune.

« Le Comité de Saint-Maurice rappelle que tous les groupes travestis, qui doivent participer au cortège du lundi 21, sont invités à se présenter le dimanche 20, de 2 heures à 6 heures, devant les jurys installés place Désiré-Bouchée, place Madeleine-Caulier, rue du Buisson (La Funquée). Ils pourront obtenir, de cette façon, d'importantes primes supplémentaires en argent, qui viendront diminuer leurs frais. Les renseignements peuvent, au besoin, être demandés au siège du Comité de Saint-Maurice, 6, rue Lafayette, Lille-Saint-Maurice.

La Commission des fêtes de la Ville de Lille, réunie le 17 mai 1923, regrette vivement que le Comité d'organisation du Festival de Saint-Omer, qui donne dans cette ville une imitation fidèle de la fête qui eut lieu à Lille, à la Pentecôte 1922, ait cru devoir employer certains moyens de publicité dans notre ville *même, alors que* les Lillois, membres du Bureau de la Fédération des musiques du Nord et du Pas-de-Calais, ne peuvent ignorer qu'ils tentent ainsi de nuire aux fêtes de la Grande Ducasse qui se dérouleront dans leur propre ville aux mêmes dates ».

AU PARQUET

L'AFFAIRE DES « CAGOULES ». — L'instruction de cette affaire se poursuit activement, M. Thermes, juge d'instruction, a interrogé la femme Morand et Pollet au sujet du cambriolage de la pharmacie Gereth de Roubaix.

Les deux inculpés opposent les dénégations les plus formelles, mettant ce forfait sur le compte de Van Belleghem. Une confrontation aura lieu prochainement entre les trois bandits et Vandhoven sera appelé à déposer comme témoin. Comme on le voit, cette affaire donnera encore du fil à retordre au juge d'instruction qui en est chargé.

TRIBUNAL CORRECTIONNEL DE LILLE

M. Paul Poireaux, âgé de 26 ans, employé de commerce à Lambersart, est condamné à un mois d'emprisonnement pour port illégal d'une décoration belge.

— Edouard Lerouge, 31 ans, camionneur, demeurant à Lille, a porté des coups le 3 courant au contrôleur de tramways Mouchette. Coût : un mois de prison avec sursis et 100 fr. d'amende.

— Six mois de prison avec sursis à René Cousin, 40 ans, chaudronnier à Aulnoye, pour vol d'un sac à main au préjudice de Mme Wacquet, rue Denfert-Rochereau.

DOUAI

A la Cour d'Appel

L'accident mortel de Cysoing

M. Descarpentries, le chauffeur de camion-automobile qui écrasa un homme sur la place de Cysoing, avait fait appel du jugement du tribunal de Lille le condamnant à 3 mois de prison sans sursis et 600 fr. d'amende.

Par arrêt rendu le 17 mai, la Cour a confirmé la décision des premiers juges.

ARRONDISSEMENT DE DOUAI

DORIGNIES

POUR UNE REPRIMANDE ELLE VOULAIT MOURIR

Une jeune fille, Germaine Coin, 17 ans dont les parents habitent Auby, s'est jetée dans le canal de la Dérivation près de l'écluse de Dorignies. Heureusement, un courageux sauveteur, M. Victor Bricout, se porte immédiatement à son secours et la ramena saine et sauve sur la berge. La pauvre petite avait voulu mourir parce qu'elle avait été réprimandée par son père. Elle a promis de ne plus renouveler son geste désespéré et a été ensuite reconduite au domicile de ses parents.

VALENCIENNES

L'infanticide de Cœrepin

L'AUTOPSIE DU PETIT CADAVRE

M. le docteur de Lauwereyns, médecin-légiste, commis par M. Chazal, juge d'instruction, a l'effet de pratiquer l'autopsie de l'enfant mis au monde et étouffé par la femme Vaast, s'est rendu à Crespin, mercredi à 17 heures.

De ses constatations il résulte que cet enfant du sexe masculin, né viable, a vécu et a succombé à l'asphyxie par compression du thorax

La femme Vaast a avoué qu'elle avait étouffé — ce que nous avons dit — son enfant entre les deux matelas du lit dans lequel elle était couchée.

M. de Lauwereyns déposera son rapport incessamment.

EN BELGIQUE

UN VOL DE 10.000 FRANCS A BRUXELLES

Le directeur d'un établissement financier des environs de la place Ste-Gudule, avait chargé l'ouvrier électricien, un certain D..., demeurant rue de Ham, à Uccle, de réparer la canalisation électrique. Pendant une courte absence du caissier, D... alla puiser dans la caisse et en enleva une somme de 9.500 francs. Son coup fait, il abandonna son travail et disparut. Ce n'est qu'après son départ que l'employé constata le vol. Plainte a été déposée entre les mains de la police qui a lancé le signalement du malfaiteur.

TERRIBLE CHUTE D'UN VIEILLARD A BRUXELLES

Un affreux accident s'est produit impasse du Papier (rue de Villers). Le nommé Bellens, né en 1865, domicilié avec sa famille rue du Chêne, en s'engageant impasse du Papier, a glissé sur le pavé et a fait une chute terrible. L'infortuné fut relevé sans connaissance et atteint de fractures diverses aux membres antérieurs. La victime fut hissée dans une automobile et transportée d'urgence à l'hôpital. Les médecins jugent son état des plus alarmant. Bellens est dangereusement blessé aux membres et souffre de douleurs abdominales graves. On craint une issue fatale.

ACCIDENT D'AUTO A CUREGHEM

En voulant prendre le tramway place Fontainas, Mme Jeanne De G..., âgée de 53 ans et domiciliée rue d'Aumale, à Cureghem, a été renversée par une automobile. Atteinte de contusions multiples au crâne et aux jambes, elle a été admise à l'hôpital communal. Son état inspire de vives inquiétudes.

Le fameux film documentaire Au Pays de TUT-ANKH-AMON (300 mètres environ) se trouve dès maintenant chez FOX-FILM, 12, rue des Manneliers, Lille. 15125

Jeux & Education Physique

FOOTBALL

A ROUBAIX

Aujourd'hui vendredi, à 19 heures très précises, chez Deconinck, 108, rue des Arts réunion obligatoire pour les équipiers premiers. Dernières instructions pour le déplacement de la Pentecôte à Dunkerque-Malo.

BOXE

A ROUBAIX

ACADEMIE DES SPORTS DE ROUBAIX. — Lundi, 21 mai, à 11 heures très précises, réunion extraordinaire du Comité. Présence obligatoire. Questions de la plus haute importance.

CYNOPHILIE

A ROUBAIX
APRES L'EXPOSITION CANINE
Les grands prix

Les grands prix de collections, attribués aux exposants ayant le plus contribué au succès de l'Exposition par le nombre et la qualité des sujets exposés, sont décernés à M. Oscar Vanderhagen, du Club Roubaisien du Chien de Défense et à Mme Léon Pérevrol, de Gambais, dont le magnifique lot de bergers d'Ecosse (collies) fit l'admiration des visiteurs.

Le Prix du Ministre de l'Agriculture est remporté par « Sultan » bouvier des Flandres à M. A. Milléquant, de Saint-Omer.

Celui du Préfet du Nord est attribué à « Kis-Kisch », berger de Groenendael, appartenant à M. Van Cutsen, de Bruxelles.

M. Adrien Vigne, de Tourcoing, qui présenta un joli lot de braques, enlève le prix de M. des Rotours.

COLOMBOPHILIE

A TOURCOING

Dimanche, 20 mai (Pentecôte), concours sur Chantilly, 500 fr. de prix d'honneur, chez M. Vercambre, rue Achille Testelin, 284.

Châteaudun : 1000 fr. de prix d'honneur. Contrôle : « Pigeon de la Croix-Rouge.

Concours sur Chantilly, chez M. Emile Lepers, 9, rue de Paris ; 100 fr. de prix d'honneur, répartis en 20 prix de 5 fr.

Le 21 mai, lundi de la Pentecôte, grand concours sur Chantilly au profit des Orphelins de guerre du Groupe des Combattants des Phalempins : 1.500 fr. de prix d'honneur et d'excellence, chez M. Seynaeve, rue des Phalempins.

A WATTRELOS

NOUVEAU COLOMBIER. — M. Lucien Van Hoof est autorisé à transférer son colombier de pigeons-voyageurs de la rue Haugedé à la rue Jules Guesde, 167.

DEUX GRANDS CONCOURS. — Deux grands concours de pigeons-voyageurs sur Survilliers auront lieu dimanche 20 mai. L'un, organisé par l'Indépendance Wattrelosienne, l'autre par la Fédération « L'Avenir du Canton Nord »

Pour le concours de « L'Avenir du Centre Nord », mise en paniers la veille, chez Louis Lepoutre, rue du Crétinier, 1. Pour le concours de l' « Indépendance », mise en paniers la veille également, au café du Grand Parc.

— Le lundi 21 mai, concours sur Clermont à l'occasion des fêtes du quartier Saint-Liévin. Mise en paniers, dimanche, chez Cyseelinck, dit Bourlo, contour Saint-Liévin.

LA VIE OUVRIER

A ROUBAIX
SYNDICAT DES EMPLOYES

Vendredi 18 mai, à 18 h. 30, rue du Grand-Chemin, 133, réunion des Garçons de Recettes de la Banque.

TRIBUNE POLITIQUE

COMMUNIQUES DES PARTIS

Fédération Républicaine

ROUBAIX

La Gauche républicaine (Section roubaisienne du Parti radical et radical-socialiste de France, affiliée à la Fédération républicaine du Nord), tiendra son assemblée générale aujourd'hui vendredi 18 mai, à 19 h. 30, au « Café du Centre », 21, Grande-Place.

Cette réunion sera précédée d'une causerie intéressant les amis de l'Ecole laïque et qui aura pour titre : « L'Ecole de Demain ».

— Le Président, J.-Bte SUQUET.